

PRO-DYTTER®



MANUEL

INDEX

Introduction.....	5
Mode Réglage.....	6
Selection des altitude d'alarme.....	8
Modes d'alimentation.....	10
Fonctions et séquence sonore.....	12
Remise à zéro manuelle.....	14
Piles faibles.....	15
Remplacement des piles.....	16
Fiche technique.....	17
Montage du support.....	19
Fixation du Pro-Dytter sur son support.....	20
Accessories.....	21
Goggle Mount.....	21
Garantie.....	22

!!! AVERTISSEMENT !!!

Ne placez pas le PRO-DYTTER directement contre l'oreille quand vous testez l'alarme au sol.

Le volume des alarmes du PRO-DYTTER est très élevé. Cela pourrait s'avérer douloureux ou même dangereux pour l'oreille.

A cause du bruit du vent relatif pendant la chute, l'alarme ne sera pas aussi forte que lorsque le PRO-DYTTER est testé au sol.

Si le PRO-DYTTER n'est pas installé correctement, il se peut que vous n'entendiez pas les alarmes en chute. Assurez vous que le PRO-DYTTER est installé correctement avant de sauter.

Le PRO-DYTTER doit être allumé avant d'entrer dans l'avion.

Vous utilisez le PRO-DYTTER à vos risques et périls.

PRO-DYTTER est une marque déposée de Larsen & Brusgaard, Danemark

© 1998. Larsen & Brusgaard ApS. Tous droits réservés.

Larsen & Brusgaard suit une politique de développement continu de ses produits. Dès lors, nous nous réservons le droit de procéder, sans préavis, à toute modification ou amélioration des produits décrits dans ce manuel.

Numéro de brevet US: Des. 392,572



Introduction

Félicitations pour votre nouveau Pro-Dytter!

Le Pro-Dytter a été conçu en utilisant les techniques de pointe en matière de technologie micro et de paramétrage de la chute libre.

Le Pro-Dytter est le premier altison permettant à l'utilisateur de choisir une, deux ou trois altitudes d'alarme.

Le Pro-Dytter est entièrement automatique. Il enregistre en permanence les variations de pression et de température afin de se calibrer en conséquence sur l'altitude locale.

Sa ligne fine et incurvée assure un positionnement confortable sur l'oreille à l'intérieur d'un casque souple comme d'un casque dur.

Un support imbriqué est fourni pour permettre le montage extérieur sur tout type de casque de chute.

Le Pro-Dytter est idéal pour le VR, le skysurf, le free-style, les élèves, le tandem ou la PAC.




Nous espérons que vous aurez plaisir à sauter équipé du Pro-Dytter.

LARSEN & BRUSGAARD

POUR UTILISER LE PRO-DYTTTER, SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

MODE REGLAGE

Pour passer le Pro-Dytter en mode Réglage, il faut appuyer sur  en reproduisant la séquence suivante :

1. Appuyer sur  (un bip court est émis) puis relacher rapidement
2. Quand le voyant "READY" s'allume, appuyer immédiatement sur  (un bip court est émis) et maintenir appuyé
3. Quand le voyant "READY" s'allume à nouveau, relacher 

Maintenant, le Pro-Dytter affiche pendant 5 sec. les altitudes d'alarme préenregistrées.

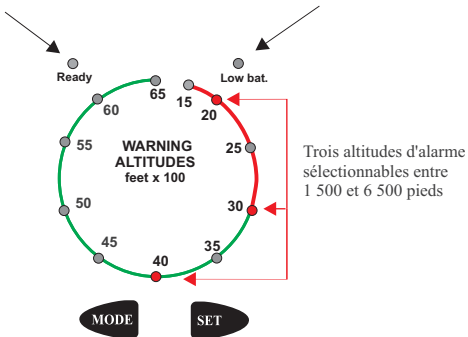
REMARQUE: Le Pro-Dytter quitte ACCESS si aucun bouton n'est actionné durant 5 sec. Il est possible que la lumière "READY" clignote pendant que l'appareil émet 2 bips, indiquant que le Pro-Dytter se trouve en mode d'alimentation "Economique" (voir page 10).

VOYANT READY

Indicateur multifonctions

VOYANT LOW. BAT







Signale quand les piles doivent être changées



SELECTION DES ALTITUDES D'ALARME

Le réglage des alarmes d'avertissement peut se faire au sol ou dans l'avion pendant l'ascension vers le point de sortie.

Sélection de trois altitude d'alarme différentes:

1. Passer en mode **Réglage**
2. Appuyer puis relacher  , ensuite utiliser  pour modifier la première altitude d'alarme.
3. Appuyer puis relacher  , ensuite utiliser  pour modifier la seconde altitude d'alarme.
4. Appuyer puis relacher  , ensuite utiliser  pour modifier la troisième altitude d'alarme.

Sélection de deux altitude d'alarme différentes:

Procéder de même en choisissant la même altitude pour deux des altitudes d'alarme.

(L'appareil n'émettra que les seconde et troisième sonneries d'alarme)


Sélection d'une seule altitude d'alarme:

Procéder de même en choisissant la même altitude pour toutes les altitudes d'alarme.

Réglage max. d'altitude: 6'000 pieds

(L'appareil n'émettra que la troisième sonnerie d'alarme)

Vérification des sonneries d'alarme

1. Passer en mode **Réglage**
2. Appuyer sur  et maintenir appuyé jusqu'à ce que la séquence des sonneries commence.


MODES D'ALIMENTATION

Automatique, Economique et Eteint

Description



Le Pro-Dytter peut être utilisé en trois modes d'alimentation; Automatique; Economique et Eteint.

En Automatic l'appareil est toujours actif et mesure constamment la pression d'air et la température ambiante et il ajuste ses circuits électroniques à l'altitude locale.

Le mode Economique permet de ménager la batterie et le Pro-Dytter se déclenche 14 heures après le dernier saut ou après avoir pressé , peu importe lequel était en premier.

Remarque :

Lorsque le Pro-Dytter se trouve en ECO, il faut l'enclencher avant le premier saut de la journée.

Appuyez sur  ou  pour allumer à nouveau le Pro-Dytter.

Le Pro-Dytter peut aussi être éteint manuellement afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

Attention: Lorsque le Pro-Dytter est éteint, il ne peut pas être utilisé pour sauter.

REMARQUE GENERALE:

Les altitudes d'alarme préalablement enregistrées restent en mémoire lorsque le Pro-Dytter s'éteint après 14 heures en mode Economique ou de façon manuelle.

Se mettre en Automatique et Economique

Réglez les trois altitudes d'alarme à 6'500 pieds.

A chaque fois que le Pro-Dytter quitte ACCESS, il indique s'il trouve en ECO ou en AUT :

Mode Economique : La lumière "READY" clignote et l'appareil émet 2 bips.


Mode Automatique : La lumière "READY" ne clignote pas et l'appareil n'émet pas 2 bips.

Le Pro-Dytter commute en alternance entre Automatique et Economique lorsque les trois altitudes d'alarme ont été réglées à 6'500 pieds.

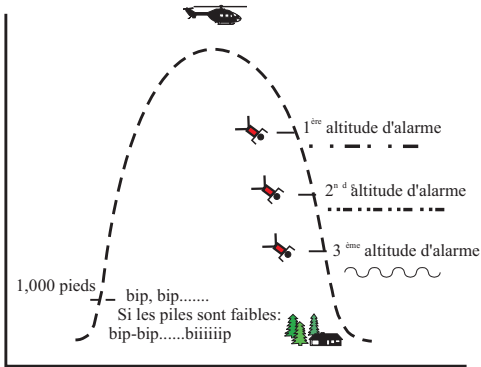
Eteindre le Pro-Dytter

Effectuez ACCESS et appuyez et maintenez  .

Après 6 secondes la lumière d'alarme compte à rebours de 6'500 à 1'500 pieds.

Quand il a atteint 1'500 pieds, relâchez  .

FONCTIONS ET SEQUENCE SONORE



Mode Saut

Après le décollage, le voyant "READY" s'allume toutes les 7 secondes, indiquant que le Pro-Dytter est passé en mode Saut.

Test à 1 000 pieds

A 1 000 pieds, +/-100 pieds, le Pro-Dytter émet une série de bips. Ces bips ont deux fonctions:

1. Ces bips indiquent que le Pro-Dytter est calibré sur l'altitude locale et prêt à fonctionner pour le saut.
2. La série de bips informe de la plus haute des alarmes prévues
Par ex.: si cette alarme est à 5 500 pieds,
le signal sera bip-bip-bip-bip-bip-(pause)-bip.

Si les piles sont faibles, cette série de bips sera suivie d'un bip plus long.

REMISE A ZERO MANUELLE (RECALIBRAGE)

Quand vous arrivez sur la zone de sauts, le Pro-Dytter peut être en Mode Saut ("READY" s'allume toutes les 7 secondes). Dans ce cas, il est nécessaire de faire une mise à zéro manuelle de l'unité avant de sauter, en suivant la procédure décrite ci-dessous:

Eteindre et allumer à nouveau le Pro-Dytter (voir page 11).

Si l'altitude des lieux d'atterrissage et de décollage est différente:

1. Effectuez une mise à zéro manuelle dans l'avion à la hauteur d'atterrissage,

ou,
2. Compensez en ajustant les altitudes d'avertissement en conséquence.

PILES FAIBLES

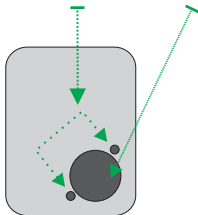
Quand les piles sont faibles:

- Après être passé en mode Réglage, le voyant "Low. bat." s'allume et le Pro-Dytter sonne.
- Une alarme continue est émise pendant 5 secondes au passage des 1 000 pieds pendant la montée.
- Le voyant "Low bat." s'allume toutes les 7 secondes tant que le Pro-Dytter est en Mode Saut.

Changer les piles quand le voyant "Low. bat." s'allume.

REEMPLACEMENT DES PILES

1. Retirer les vis
2. Déposer le couvercle des piles



Faire attention à ne pas perdre les ressorts plaqués or

- *Faire attention à la polarité*
- *N'utiliser que des piles CR 2330 ou équivalentes*

Remarque:

Une fois les piles usagées retirées, attendre 120 secondes avant d'installer de nouvelles piles.

Ensuite, appuyer sur **MODE** ou **SET** et attendre que l'auto-test se termine (sonneries et voyants).

FICHE TECHNIQUE

Taille:	58 x 43 x 11 mm
Poids:	30 grammes
Piles:	2 x CR 2330 ou équivalentes
Durée de vie des batteries (usage normal):	Mode automatique: 1,5 an ou 300 sauts Mode économique: Une durée de vie plus étendue de la batterie dépend de la fréquence des sauts.
Sonneries d'alarme:	
1 ^{ère} sonnerie:	déclenchée à l'altitude sélectionnée si la vitesse verticale est supérieure à 13 m/s. Sonnerie : série de bips, fréquence faible (durée : 3 sec.)
2 nd e sonnerie:	déclenchée à l'altitude sélectionnée si la vitesse verticale est supérieure à 13 m/s. Sonnerie : série de bips, fréquence élevée (durée : 4 sec.)

3 ^{ème} sonnerie:	déclenchée à l'altitude sélectionnée ou en dessous tant que la vitesse verticale est supérieure à 29 m/s. Sonnerie : sirène aiguë continue
Volume de l'alarme:	120 dB
Fourchette de calibrage des alarmes:	de 1 500 à 6 500 pieds (de 450 à 1 950 mètres)
Intervalle de sélection des altitudes:	500 pieds (150 mètres)
Plage d'altitude de fonctionnement:	de 0 à 40 000 pieds (12 000 mètres)
Précision:	+/- 100 pieds (30 mètres)
Plage de température d'utilisation:	de -20°C à +50°C

Conforme à la norme EEC/89/336
L&B part no.: 197473
Stock OTAN no.: 6605-22-124-5932

MONTAGE DU SUPPORT SUR UNE CASQUE

Faire passer une lanière ou du fil de 2,5 mm de diamètre dans les quatre trous de montage pour attacher le support sur le casque.



Trous de montage

FIXATION DU PRO-DYTTER SUR SON SUPPORT

1. Placer d'abord le bas

2. Exercer une pression pour emboîter

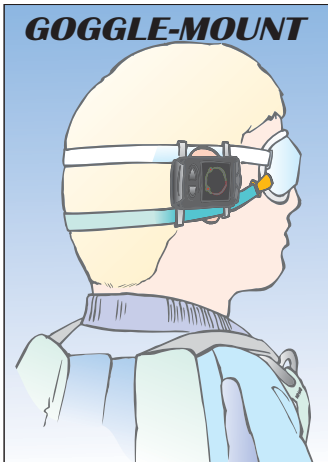


Appuyer le haut vers l'extérieur

ACCESSORIES

GOGGLE-MOUNT

Pour utiliser le Pro-Dytter comme un altimètre sonore, il doit être installé près de l'oreille à l'intérieur ou à l'extérieur d'un casque, ou encore sur le Goggle Mount. Assurez vous qu'il n'y a rien entre l'ouverture du haut-parleur et l'oreille.



GARANTIE

Conditions d'application de la garantie du Pro-Dytter

Les défauts de fabrication signalés dans les 12 mois suivant la réception seront réparés sans frais pour l'utilisateur.

Les réparations effectuées pendant la période de garantie ne prolongent pas cette période de garantie.

Pour toute réclamation, renvoyer le Pro-Dytter accompagné de sa facture et date d'achat à tout revendeur agréé ou directement à Larsen & Brusgaard.

La garantie devient nulle en cas de dommage occasionnés en des circonstances externes ou si le Pro-Dytter a été réparé par une tierce personne non-habilitée par nous mêmes ou nos représentants.

Toutes autres réclamations, particulièrement celles faisant suites à des accidents de parachutisme, sont exclues. Le fabriquant n'a aucune obligation d'honorer toute extension de garantie offerte par ses représentants locaux.

Décharge de responsabilité

Les acheteurs et utilisateurs de Pro-Dytter déchargent le fabriquant et les revendeurs de toute responsabilité en cas de dommage ou préjudices subis avant, pendant ou après l'utilisation de cet appareil.

Fabriqué par:

Larsen & Brusgaard ApS
Mosevej 3 - Box 25
4070 Kirke Hyllinge
Danemark

Tél.: + 45 46 48 24 80

Fax: + 45 46 48 24 90

Email: L-and-B@L-and-B.dk

www.L-and-B.dk

